



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
2 November 2015  
Russian  
Original: English

Семидесятая сессия

**Второй комитет**

Пункт 27 повестки дня

**На пути к глобальному партнерству**

**Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция и Эстония: проект резолюции**

**На пути к глобальному партнерству: принципиальный подход к укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 55/215 от 21 декабря 2000 года, 56/76 от 11 декабря 2001 года, 58/129 от 19 декабря 2003 года, 60/215 от 22 декабря 2005 года, 62/211 от 19 декабря 2007 года, 64/223 от 21 декабря 2009 года, 66/223 от 22 декабря 2011 года и 68/234 от 20 декабря 2013 года,

*с удовлетворением отмечая* принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>1</sup> на саммите Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, который был проведен 25–27 сентября 2015 года в Нью-Йорке,

*напоминая* о задачах, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, неотъемлемой частью которой является Аддис-Абебская программа действий<sup>2</sup>, особенно тех, которые касаются налаживания партнерских отношений путем предоставления более широких возможностей частному сектору, неправительственным организациям и гражданскому обществу в целом, с тем чтобы они могли содействовать достижению целей и осуществлению программ Организации, прежде всего в интересах обеспечения устойчивого развития и ликвидации нищеты,

<sup>1</sup> Резолюция 70/1.

<sup>2</sup> Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития (Аддис-Абебская программа действий), одобренная Генеральной Ассамблеей 27 июля 2015 года (резолюция 69/313, приложение).



*обращая особое внимание* на то, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в том числе частным сектором, должно служить реализации целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и осуществляться таким образом, чтобы обеспечивать соблюдение и укрепление принципов добросовестности, беспристрастности и независимости Организации,

*с удовлетворением отмечая* вклад всех соответствующих партнеров, включая частный сектор, неправительственные организации, благотворительные организации, академические круги и гражданское общество, которые уважают и поддерживают надлежащим образом ключевые ценности и принципы Организации Объединенных Наций, в осуществление решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях и в проведении обзоров хода их осуществления, а также в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе в области устойчивого развития,

*особо отмечая*, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в особенности частным сектором, может содействовать преодолению препятствий, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, благодаря ответственной деловой практике, такой как уважение принципов «Глобального договора» Организации Объединенных Наций, и принятию мер, включая мобилизацию ресурсов, необходимых для финансирования устойчивого развития этих стран, и способствовать достижению в развивающихся странах согласованных на международном уровне целей в области развития,

*с удовлетворением отмечая* усилия всех соответствующих партнеров, в том числе частного сектора, по участию в процессе развития в качестве надежных и последовательных партнеров и учету не только экономических и финансовых, но и социальных, правозащитных, гендерных и экологических последствий их начинаний и соответствующих последствий в области развития и в целом по внедрению принципов социальной и экологической ответственности корпораций, согласно которым корпорации в своем поведении и политике, строящихся на стремлении к извлечению прибыли при соблюдении национальных законов и норм, должны руководствоваться соответствующими ценностями и обязанностями, и рекомендуя им прилагать дальнейшие усилия в этом направлении,

*напоминая* о том, что партнерства с участием многих заинтересованных сторон и ресурсы, знания и умения частного сектора, гражданского общества, научного сообщества, академических кругов, благотворительных организаций и фондов, парламентов, местных органов власти, добровольцев и других заинтересованных участников будут играть важную роль в мобилизации и совместном использовании знаний, опыта, технологий и финансовых ресурсов, дополнять усилия правительств и содействовать достижению целей в области устойчивого развития, в частности в развивающихся странах,

*с удовлетворением отмечая* Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой

защиты»<sup>3</sup>, цель которых заключается в повышении роли норм и практики, относящихся к предпринимательской деятельности в аспекте прав человека<sup>1</sup>, и напоминая о том, что Руководящие принципы в отношении принципиального подхода к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и деловыми кругами были обновлены для обеспечения их полной согласованности с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека,

*напоминая* о том, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года признаются роль и вклад гражданского общества, научно-технического сообщества и неправительственных организаций, а также соответствующих международных организаций, включая международные финансовые учреждения и многосторонние банки развития, в контексте содействия обеспечению устойчивого развития,

*напоминая также* о том, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года признается также, что обеспечение устойчивого развития будет зависеть от активного вовлечения как государственного, так и частного секторов, и признавая, что активное участие частного сектора может способствовать достижению целей устойчивого развития,

*напоминая далее* о том, что участники Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию поддержали национальные нормативно-правовые рамки, которые позволяют деловым и промышленным кругам реализовывать инициативы в области устойчивого развития, включая важный инструмент государственно-частного партнерства,

*признавая* вклад всех соответствующих партнеров, в том числе частного сектора, в стабилизацию и поддержание оживления путем создания новых возможностей трудоустройства, обеспечения дальнейшего экономического развития, а также развития инфраструктуры и содействия в надлежащих случаях повышению доверия, примирению и укреплению безопасности,

*отмечая*, что финансово-экономический кризис, в частности, выявил потребность в ценностях и принципах в сфере предпринимательства, включая экологически обоснованную деловую практику, минимальные уровни социальной защиты и необходимость содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех,

*вновь подтверждая* принципы устойчивого развития и обращая особое внимание на достижение глобального консенсуса в вопросе о ключевых ценностях и принципах, которые будут способствовать устойчивому, справедливому, равноправному и поступательному экономическому развитию, и на то, что важными элементами этого консенсуса являются принципы социальной и экологической ответственности корпораций,

*предлагая* частному сектору активизировать его участие в деятельности по борьбе с изменением климата в преддверии двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая будет проведена 30 ноября — 11 декабря 2015 года в Париже, и с признательностью отмечая усилия, приложенные им к настоящему времени,

---

<sup>3</sup> A/HRC/17/31, приложение.

*признавая*, что социально ответственный частный сектор может способствовать обеспечению осуществления прав и образованию детей посредством реализации соответствующих инициатив, таких как внедрение Принципов, касающихся прав детей и предпринимательской деятельности, и Рамочный механизм для вовлечения бизнеса в сферу образования,

*признавая также* уникальное положение Организации Объединенных Наций, позволяющее ей налаживать контакты между государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами, и прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в ее деятельности по созданию партнерских объединений, осуществляемой, в частности, в рамках различных организаций, учреждений, фондов, программ, целевых групп, комиссий и инициатив Организации Объединенных Наций, и отмечая создание партнерских объединений на местном уровне, в которые вошли различные учреждения Организации Объединенных Наций, негосударственные партнеры и государства-члены, а также партнерских объединений с участием многих заинтересованных сторон,

*напоминая* о том, что на глобальной уровне одну из центральных ролей в надзоре за осуществлением последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и проведением обзоров хода ее реализации будет играть политический форум высокого уровня по устойчивому развитию,

*признавая* исключительно важную роль, которую в соответствии с предоставленным ему Генеральной Ассамблеей мандатом продолжает играть Бюро по «Глобальному договору» Организации Объединенных Наций в деле укрепления способности Организации Объединенных Наций развивать отношения стратегического партнерства с частным сектором для пропаганды идеалов Организации Объединенных Наций и ответственной деловой практики в рамках системы Организации Объединенных Наций и среди деловых кругов во всем мире,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в частности частным сектором<sup>4</sup>;

2. *подчеркивает*, что партнерства представляют собой добровольные и основанные на сотрудничестве отношения между различными субъектами, как государственными, так и негосударственными, в рамках которых все участники договариваются совместными усилиями добиваться достижения общей цели или выполнять конкретную задачу и по взаимному согласию совместно нести риски и ответственность и совместно пользоваться ресурсами и достигнутыми результатами;

3. *подчеркивает также* важность вклада добровольных партнерств в достижение целей в области устойчивого развития, вновь заявляя при этом, что они дополняют, но не должны подменять собой принятые правительствами обязательства по достижению этих целей;

4. *подчеркивает далее*, что партнерства должны соответствовать национальному законодательству и национальным стратегиям и планам в области

---

<sup>4</sup> A/70/296.

развития, а также приоритетам стран, где они претворяются в жизнь, с учетом соответствующих руководящих указаний правительств;

5. *особо отмечает* жизненно важную роль, которую играют правительства в деле поощрения ответственной деловой практики, включая разработку и обеспечение соблюдения необходимой нормативно-правовой базы в соответствии с национальными приоритетами в области законодательства и развития, и предлагает им продолжать оказывать поддержку усилиям Организации Объединенных Наций по налаживанию в соответствующих случаях взаимодействия с частным сектором;

6. *признает* жизненно важную роль, которую играет частный сектор в процессе развития, в том числе благодаря участию в различных моделях партнерства и обеспечению достойной занятости и инвестиций, разработке новых технологий и предоставлению доступа к ним, предложению возможностей для прохождения профессионально-технической подготовки, а также стимулированию поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста при уделении должного внимания недискриминации, гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, памятуя при этом о необходимости обеспечивать, чтобы эта деятельность полностью отвечала принципу национальной ответственности стран за разработку своих стратегий развития;

7. *признает также* важность вклада в самых разных формах, вносимого всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе частным сектором, в реализацию Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>1</sup>, и в этой связи принимает к сведению важную роль, которую играют местные сети «Глобального договора» в получении от деловых кругов информации об осуществлении ими Повестки дня на период до 2030 года и в усилиях по содействию ликвидации нищеты и обеспечению устойчивого развития посредством, в частности, соблюдения принципов социальной ответственности корпораций;

8. *с удовлетворением отмечает* намерение Генерального секретаря улучшать взаимодействие Организации Объединенных Наций со всеми соответствующими партнерами, включая частный сектор, и расширять возможности системы Организации Объединенных Наций в целях достижения более значительных результатов по линии партнерств и принимает во внимание важность проведения постоянных консультаций с государствами-членами;

9. *с удовлетворением отмечает также* приверженность Генерального секретаря дальнейшему сохранению целостности и уникальной роли «Глобального договора» Организации Объединенных Наций;

10. *с признательностью отмечает* инициативы Генерального секретаря, в том числе «Устойчивая энергетика для всех», «Каждая женщина, каждый ребенок», «Всеобщее образование прежде всего», «Нулевой голод» и «Глобальный пульс»;

11. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций при рассмотрении возможности создания партнерств стремиться к более последовательному установлению связей со структурами частного сектора, включая малые и средние предприятия, которые разделяют базовые ценности Организации Объединенных Наций, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и других соответствующих конвенциях и договорах, и неукоснительно

соблюдают принципы «Глобального договора» Организации Объединенных Наций путем разработки на их основе корпоративных стратегий оперативной деятельности, кодексов поведения и систем управления, контроля и отчетности;

12. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций продолжать разрабатывать для тех партнерств, в которых она участвует, общий и системный подход, который предусматривает больший упор на прозрачность, согласованность, отдачу, подотчетность и должную осмотрительность без неоправданного ограничения гибкости партнерских соглашений;

13. *просит* в этой связи Генерального секретаря во взаимодействии с фондами и программами, специализированными учреждениями и при необходимости другими соответствующими структурами и механизмами Организации Объединенных Наций и далее продолжать:

а) применять Руководящие принципы в отношении принципиального подхода к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и деловыми кругами, в том числе с учетом гендерной проблематики;

б) раскрывать информацию о своих партнерах, взносах и объеме параллельного финансирования соответствующих партнерств, в том числе на страновом уровне;

с) укреплять меры должной осмотрительности, которые могут защитить репутацию Организации и обеспечить повышение доверия;

д) обеспечивать, чтобы эти элементы последовательно отражались в соответствующих общесистемных докладах и чтобы информация о них могла использоваться в качестве подспорья в работе политического форума высокого уровня по устойчивому развитию;

14. *обращает особое внимание* в этой связи на важность мер обеспечения добросовестности, закрепленных и пропагандируемых в «Глобальном договоре» Организации Объединенных Наций;

15. *просит* «Глобальный договор» Организации Объединенных Наций содействовать реализации Принципов расширения возможностей женщин и рекомендовать местным сетям «Глобального договора» распространять информацию о многочисленных способах, которыми деловые круги могут способствовать обеспечению большего гендерного равенства на рабочих местах, рынках и в общинах;

16. *принимает во внимание* важность корпоративной отчетности по вопросам устойчивого развития, рекомендует компаниям, особенно зарегистрированным на бирже и крупным компаниям, рассмотреть в надлежащих случаях возможность включения информации по вопросам устойчивого развития в свою регулярную отчетность, рекомендует промышленным кругам, заинтересованным правительствам и соответствующим заинтересованным сторонам, действуя при необходимости при поддержке Организации Объединенных Наций, разрабатывать модели передовой практики и содействовать реализации мер по включению в отчетность информации по вопросам устойчивого развития, принимая во внимание опыт работы уже существующих сетей и уделяя особое внимание потребностям развивающихся стран, в частности в сфере наращивания потенциала, и с удовлетворением отмечает в этой связи взаимо-

действие «Глобального договора» Организации Объединенных Наций с Глобальной инициативой в сфере отчетности и Всемирным советом деловых кругов по вопросам устойчивого развития;

17. *просит* Генерального секретаря продолжать способствовать эффективному применению Руководящих принципов в отношении принципиального подхода к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и деловыми кругами;

18. *рекомендует* международному сообществу укреплять глобальное партнерство для интеграции и реализации в рамках партнерств положений разработанных Международной организацией труда Глобального пакта о рабочих местах и призыва к действиям в области молодежной занятости в соответствии с национальными планами и приоритетами;

19. *подчеркивает* важность разработки национальных стратегий поощрения устойчивой и производительной предпринимательской деятельности на основе партнерств и рекомендует правительствам создавать условия, благоприятствующие увеличению числа женщин-предпринимателей и расширению их бизнеса;

20. *рекомендует* частному сектору и местным сетям «Глобального договора» присоединиться к разработанной в рамках «Глобального договора» Организации Объединенных Наций платформе «Бизнес в интересах мира» и попытаться внести как можно больший позитивный вклад в дело мира и развития, сводя при этом к минимуму риски негативных последствий как для бизнеса, так и для общества в странах, затронутых конфликтами;

21. *с признательностью принимает к сведению* созыв ежегодного Форума Организации Объединенных Наций по вопросам частного сектора, основное внимание в ходе которого в 2015 году было уделено вопросам достижения целей в области устойчивого развития;

22. *признает* значение работы местных сетей «Глобального договора», а также важность сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций на местном уровне и местными сетями «Глобального договора» для оказания — в надлежащих случаях и в дополнение к существующим сетям — содействия в координации и функционировании глобальных партнерств на местном уровне;

23. *признает также*, что местные сети «Глобального договора» открывают возможность для пропаганды идеалов и принципов Организации Объединенных Наций и содействия установлению широкомасштабных партнерских отношений с деловыми кругами;

24. *принимает во внимание* создание сети координаторов работы с частным сектором в системе Организации Объединенных Наций для содействия повышению согласованности и наращиванию потенциала в рамках деятельности, проводимой Организацией с участием деловых кругов и предусматривающей распространение инновационных форм установления партнерских отношений в рамках всей системы, а также проведение ежегодных совещаний координаторов работы с частным сектором в системе Организации Объединенных Наций, которые по-прежнему остаются важными форумами, обеспечива-

ющими обмен передовым опытом, извлеченными уроками и инновациями в сфере партнерских отношений с частным сектором;

25. *постановляет* провести в ходе своей семидесятой сессии консультации, посвященные методам работы и приоритетам Второго комитета, в целях обеспечения того, чтобы как Повестка дня Комитета, так и доклады, подлежащие представлению по ее пунктам, в большей степени согласовывались с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и постановляет уделить должное внимание в ходе этих обсуждений вопросам глобальных партнерских отношений.

---